Nikon

Printed in Japan
SB9K01(S0)
6MB082S0-01 G01

Jp D700をお買い上げのお客様へのご案内

このたびはD700をお買い上げくださいまして、誠にありがとうございます。本製品に付属する使用説明書の記載内容について以下の点が変更となります。

カスタムメニュー c2 [半押しタイマー]（使用説明書：P.296）

別売のACアダプター EH-5aまたはEH-5を接続しているときには、半押しタイマーはc2［**半押しタイマー**］で設定した時間になります。［**制限なし**］の設定には固定されません。

カスタムメニュー c4 [液晶モニターのパワーオフ時間]（使用説明書：P.297）

別売のACアダプター EH-5aまたはEH-5を接続しているときには、［**画像の再生**］、［**メニュー表示**］、［**情報画面表示**］の設定にかかわらず、液晶モニターは、操作終了後約10分で自動的に消灯します。［**撮影直後の画像確認**］の場合、設定したパワーオフ時間で液晶モニターが消灯します（再生メニュー［**撮影直後の画像確認**］が［**する**］になっているとき）。

カスタムメニュー f10［ボタンのホールド設定］を［する］にした場合について（使用説明書：P.329）

別売のACアダプター EH-5aまたはEH-5を接続しているときは、カスタムメニュー c2［**半押しタイマー**］を［**制限なし**］に設定している場合を除き、ボタンのホールド状態は半押しタイマーがきれると自動的に解除されます。

En Notice to Purchasers of the D700

Please note the following corrections to pages 296, 297 and 328 of the D700 *User's Manual*:

c2 Auto Meter-off Delay (pg. 296)

The auto meter-off delay is not automatically set to **No limit** when the camera is powered by an optional EH-5a or EH-5 AC adapter. The value selected for Custom Setting c2 is used regardless of the power source.

c4 Monitor off Delay (pg. 297)

When the camera is powered by an optional EH-5a or EH-5 AC adapter, the monitor will turn off automatically if no operations are performed for ten minutes regardless of the setting chosen for **Playback**, **Menus**, and **Shooting info display** (if image review is on, the monitor will still turn off automatically after the time selected for **Image review**).

f10 Release Button to Use Dial > Yes (pg. 328)

When the camera is powered by an optional EH-5a or EH-5 AC adapter, setting will end when the exposure meters turn off, unless **No limit** is selected for Custom Setting c2 (**Auto meter-off delay**).

Fr Avis aux acheteurs du D700

Veuillez noter les corrections suivantes aux pages 296, 297 et 328 du *manuel d'utilisation* du D700 :

c2 Arrêt mesure auto. (p. 296)

Le délai arrêt mesure auto. n'est pas automatiquement réglé sur **Pas de limite** lorsque l'appareil photo est alimenté par un adaptateur secteur optionnel EH-5a ou EH-5. La valeur sélectionnée pour le réglage personnalisé c2 est utilisée quelle que soit la source d'alimentation.

c4 Extinction du moniteur (p. 297)

Lorsque l'appareil photo est alimenté par un adaptateur secteur optionnel EH-5a ou EH-5, le moniteur s'éteint automatiquement si aucune opération n'a été réalisée pendant dix minutes, quel que soit le réglage choisi pour **Visualisation**, **Menus** et **Affichage infos prise de vue** (si l'affichage des images est activé, le moniteur s'éteint quand même automatiquement une fois le délai sélectionné écoulé pour **Affichage des images**).

f10 Commande lâchée + molette > Oui (p. 328)

Lorsque l'appareil photo est alimenté par un adaptateur secteur optionnel EH-5a ou EH-5, le réglage se termine lorsque la mesure de l'exposition s'éteint, sauf si **Pas de limite** a été sélectionné pour le réglage personnalisé c2 (**Arrêt mesure auto.**).

Es Aviso para los que adquirieron la D700

Tenga en cuenta las siguientes correcciones realizadas a las páginas 296, 297 y 328 del *Manual del usuario* de la D700:

c2 Retardo apagado med. auto. (pág. 296)

El retardo para apagar la medición automáticamente no se ajusta de forma automática en **Sin límite** cuando la cámara recibe corriente del adaptador de CA EH-5a o EH-5 opcional. Se usa el valor seleccionado para la configuración personalizada c2 sin importar la fuente de alimentación utilizada.

c4 Retar. apagad. monit. (pág. 297)

Cuando la cámara recibe corriente por medio de un adaptador de CA EH-5a o EH-5 opcional, la pantalla se apagará automáticamente si no se realiza ninguna operación durante diez minutos sin importar la opción seleccionada para **Reproducción**, **Menús** y **Pantalla info. de disparo** (si se encuentra activada la revisión de imagen, la pantalla aún se apagará automáticamente después de que haya transcurrido el tiempo seleccionado para la opción **Revisión de imagen**).

f10 Soltar botón para usar dial > Sí (pág. 328)

Cuando la cámara recibe corriente de un adaptador de CA EH-5a o EH-5 opcional, el ajuste finalizará cuando se apaguen los exposímetros, a menos que se haya seleccionado **Sin límite** para la configuración personalizada c2 (**Retardo apagado med. auto.**).

Sv Meddelande till köpare av D700

Var god notera följande korrigeringar till sidorna 296, 297 och 328 i D700 *Användarhandbok*:

c2 Fördr. innan automätning av (s. 296)

Fördröjningen av ljusmätaravstängningen ställs inte automatiskt in på **Ingen gräns** när kameran drivs med en nätadapter av typen EH-5a eller EH-5 (säljs separat). Värdet som valts för Anpassad inställning c2 används oavsett vilken strömkälla som används.

c4 Monitor av-fördröjning (s. 297)

När kameran drivs av en nätadapter EH-5a eller EH-5 (säljs separat) stängs monitorn av automatiskt om inga åtgärder utförs under tio minuter oavsett vilken inställning som valts för **Visning**, **Menyer** och **Visning av fotograferingsinfo** (om bildvisning är på stängs monitorn fortfarande av automatiskt efter den tid som valts för **Bildvisning**).

f10 Släpp knapp och använd ratt > Ja (s. 328)

När kameran drivs av en nätadapter EH-5a eller EH-5 (säljs separat) avslutas inställningen när exponeringsmätarna slås av, om inte **Ingen gräns** är valt för Anpassad inställning c2 (**Fördr. innan automätning av**).

Fi Tiedoksi D700:n ostaneille

Huomaa seuraavat muutokset, jotka on tehty D700-*käyttöohjeen* sivuille 296, 297 ja 328:

c2 Mittauksen poiskytk.viive (s. 296)

Automaattisen mittauksen poiskytkennän viive ei ole automaattisesti **Ei rajaa**, kun kameraa käytetään lisävarusteena saatavalla EH-5a- tai EH-5-verkkolaitteella. Mukautetun asetuksen c2 arvoa käytetään virtalähteen tyypistä riippumatta.

c4 Näytön sammumisviive (s. 297)

Kun kameran virtalähteenä on erikseen saatava EH-5a- tai EH-5-verkkolaite, näyttö sammuu automaattisesti, jos mitään toimintoja ei suoriteta kymmenen minuutin kuluessa, huolimatta siitä, mikä asetus on valittu kohtiin **Toisto**, **Valikot** ja **Kuvaustietojen näyttö** (jos kuvan tarkastelu on päällä, näyttö sammuu silti automaattisesti **Kuvan tarkastelu**-kohtaan määritetyn ajan kuluttua).

f10 Vap. painike kiekon käytt. > Kyllä (s. 328)

Kun kameran virtalähteenä on erikseen saatava EH-5a- tai EH-5-verkkolaite, asetus päättyy kun valotusmittareista katkeaa virta, paitsi jos mukautetulle asetukselle c2 (**Mittauksen poiskytk.viive**) on valittu **Ei rajaa**.

Dk Meddelelse til købere af D700

Bemærk venligst de følgende rettelser til siderne 296, 297 og 328 i D700 *Brugervejledningen*:

c2 Auto Meter-off Delay (Forsinkelse for automatisk lysmålerafbrydelse) (s. 296)

Den automatiske lysmålingsafbrydelse indstilles ikke automatisk til **No limit** (Ingen grænse), hvis kameraet drives vha. en EH-5a eller EH-5 lysnetadapter (ekstraudstyr). Den valgte værdi i Brugerindstilling c2 anvendes uanset strømkilden.

c4 Monitor off Delay (Forsinkelse for automatisk slukning af skærm) (s. 297)

Hvis kameraet drives vha. en EH-5a eller EH-5 lysnetadapter, vil skærmen automatisk slukkes, hvis der ikke foretages nogen handlinger i ti minutter, uanset de valgte indstillinger i **Playback** (Billedvisning), **Menus** (Menuer), og **Shooting info display** (Optageinformationsdisplay) (hvis billedvisning er sat til, vil skærmen stadig slukke automatisk efter den valgte tid i **Image review** (Billedgennemgang)).

f10 Release Button to Use Dial (Slip knap for at bruge hjul) > Yes (Ja) (s. 328)

Hvis kameraet drives vha. en EH-5a eller EH-5 lysnetadapter (ekstraudstyr), vil indstillingen slutte, når eksponeringsmålerne slukkes, medmindre **No limit** (Ingen grænse) er valgt i Brugerindstilling c2 (**Auto meter-off delay** (Forsinkelse for automatisk lysmålerafbrydelse)).

It Avviso per gli acquirenti di D700

Prendere nota delle seguenti correzioni alle pagine 296, 297 e 328 del *Manuale d'uso* di D700:

c2 Disattivazione esposimetro (pag. 296)

Se la fotocamera è alimentata da un adattatore CA EH-5a o EH-5 opzionale, la disattivazione automatica dell'esposimetro non è impostata automaticamente su **Sempre attivo**. Viene utilizzato il valore selezionato per l'impostazione personalizzata c2 indipendentemente dal tipo di alimentazione.

c4 Autospegnimento monitor (pag. 297)

Quando la fotocamera è alimentata da un adattatore CA EH-5a o EH-5 opzionale, il monitor si spegne automaticamente se non viene eseguita alcuna operazione per dieci minuti indipendentemente dall'impostazione scelta per **Play**, **Menu** e **Display info di ripresa** (se Mostra foto scattata è attivato, il monitor si spegnerà comunque automaticamente dopo il periodo di tempo selezionato per **Mostra foto scattata**).

f10 Press. pulsante uso ghiera > Sì (pag. 328)

Quando la fotocamera è alimentata da un adattatore CA EH-5a o EH-5 opzionale, l'impostazione termina quando gli esposimetri si spengono, a meno che non sia selezionato **Sempre attivo** per l'impostazione personalizzata c2 (**Disattivazione esposimetro**).

Nl Mededeling voor kopers van de D700

Let op de volgende correcties op pagina 296, 297 en 328 van de D700 *gebruikshandleiding*:

c2 Lichtmeter automatisch uit (p. 296)

Als de camera wordt gevoed door een optionele EH-5a of EH-5 lichtnetadapter, wordt de lichtmeter automatisch uit niet automatisch ingesteld op **Altijd aan**. Ongeacht de voedingsbron wordt de geselecteerde waarde voor Persoonlijke instelling c2 gebruikt.

c4 Monitor uit (p. 297)

Als de camera wordt gevoed door een optionele EH-5a of EH-5 lichtnetadapter, wordt de monitor automatisch uitgeschakeld indien er gedurende tien minuten geen bewerkingen zijn uitgevoerd ongeacht de gekozen instelling voor **Weergave**, **Menu's** en **Weergave opname-info** (indien controlebeeld is ingeschakeld, schakelt de monitor toch automatisch uit na de geselecteerde tijd voor **Beeld terugspelen**).

f10 Knop loslaten voor instelsch. > Ja (p. 328)

Als de camera wordt gevoed door een optionele EH-5a of EH-5 lichtnetadapter, wordt de instelling beëindigd wanneer de belichtingsmeters uitschakelen, tenzij **Altijd aan** is geselecteerd voor Persoonlijke instelling c2 (**Lichtmeter automatisch uit**).

Gr Γνωστοποιήσεις για τους αγοραστές του μοντέλου D700

Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες διορθώσεις στις σελίδες 296, 297 και 328 του *Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης* D700:

c2 Auto Meter-off Delay (Υστέρηση αυτόματης απενεργοποίησης φωτόμετρου) (σελ. 296)

Η υστέρηση αυτόματης απενεργοποίησης φωτόμετρου δεν ρυθμίζεται αυτόματα στην επιλογή **No limit** (Χωρίς όριο), όταν η μηχανή τροφοδοτείται από τον προαιρετικό μετασχηματιστή ρεύματος EH-5a ή EH-5. Η τιμή που επιλέγεται για την προσαρμοσμένη ρύθμιση c2 χρησιμοποιείται ανεξάρτητα από την πηγή τροφοδοσίας.

c4 Monitor off Delay (Υστέρηση απενεργοποίησης οθόνης) (σελ. 297)

Όταν η μηχανή τροφοδοτείται από τον προαιρετικό μετασχηματιστή ρεύματος EH-5a ή EH-5, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα εάν δεν εκτελούνται λειτουργίες για δέκα λεπτά, ανεξάρτητα από τη ρύθμιση που έχει επιλεγεί για τις επιλογές **Playback** (Απεικόνιση), **Menus** (Μενού) και **Shooting info display** (Ενδείξεις πληροφοριών λήψης) (εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή ανασκόπησης εικόνων, η οθόνη απενεργοποιείται αυτόματα μετά τη λήξη του χρόνου που έχει επιλεγεί για την **Image review** (Ανασκόπηση λήψης)).

f10 Release Button to Use Dial (Απασφάλιση κουμπιού για χρήση επιλογέα) > Yes (Ναι) (σελ. 328)

Όταν η μηχανή τροφοδοτείται από τον προαιρετικό μετασχηματιστή ρεύματος EH-5a ή EH-5, η ρύθμιση θα λήξει όταν απενεργοποιηθούν τα φωτόμετρα, εκτός από την περίπτωση όπου έχει επιλεχθεί η επιλογή **No limit** (Χωρίς όριο) για την προσαρμοσμένη ρύθμιση c2 (**Auto meter-off delay** (Υστέρηση αυτόματης απενεργοποίησης φωτόμετρου)).

De Hinweis an die Käufer der D700

Beachten Sie bitte die folgenden Korrekturen der Seiten 296, 297 und 328 des *Benutzerhandbuchs* der D700:

c2 Belichtungsmesser (Seite 296)

Die automatische Ausschaltzeit des Belichtungsmessers wird nicht automatisch auf »**Unbegrenzt**« eingestellt, wenn die Kamera über den Netzadapter EH-5a oder EH-5 (optionales Zubehör) mit Strom versorgt wird. Der Wert, der für die die Individualfunktion c2 ausgewählt wurde, wird unabhängig von der Stromquelle verwendet.

c4 Ausschaltzeit des Monitors (Seite 297)

Wird die Kamera über den Netzadapter EH-5a oder EH-5 (optionales Zubehör) mit Strom versorgt, schaltet sich der Monitor automatisch aus, wenn, unabhängig von der gewählten Einstellung, für die »**Wiedergabe**«, »**Menüs**«, und »**Aufnahmeinformationen**« zehn Minuten lang keine Eingabe erfolgt (falls die Bildkontrolle aktiviert ist, schaltet sich der Monitor dennoch automatisch nach Ablauf der für die »**Bildkontrolle**« gewählten Zeit aus).

f10 Tastenverhalten > Ein & aus (Seite 328)

Wird die Kamera über den Netzadapter EH-5a oder EH-5 (optionales Zubehör) mit Strom versorgt, endet der Einstellvorgang, wenn sich das Belichtungsmesssystem ausschaltet, es sei denn, für die Individualfunktion c2 (»**Belichtungsmesser**«) wird »**Unbegrenzt**« ausgewählt.

No Merknad til kjøpere av D700

Vennligst legg merke til endringene på sidene 296, 297 og 328 i D700 *bruksanvisingen*:

c2 Auto Meter-off Delay (Forsinkelse for automatisk utkopling av lysmåler) (s. 296)

Forsinket automatisk utkopling av lysmåler blir ikke automatisk satt til **No limit** (Ingen grense) når kameraet får strøm fra en EH-5a- eller EH-5-nettadapter (ekstrautstyr). Valgt verdi for egendefinert innstilling c2 brukes uavhengig av strømkilde.

c4 Monitor off Delay (Forsinkelse skjerm av) (s. 297)

Når kameraet får strøm fra en EH-5a- eller EH-5-nettadapter (ekstrautstyr), vil skjermen slå seg av automatisk dersom ingen handlinger utføres i løpet av ti minutter, uavhengig av valgt innstilling for **Playback** (Avspilling), **Menus** (Menyer) eller **Shooting info display** (Fotoinformasjonsskjerm) (dersom bildevisning er på, vil skjermen likevel bli automatisk slått av etter den tidsperioden som er valgt for **Image review** (Bildevisning)).

f10 Release Button to Use Dial (Utløserknapp bruker hjul) > Yes (Ja) (s. 328)

Når kameraet får strøm fra en EH-5a- eller EH-5-nettadapter (ekstrautstyr) og **No limit** (Ingen grense) ikke er valgt som innstilling for egendefinert innstilling c2 (**Auto meter-off delay** (Forsinkelse for automatisk utkopling av lysmåler)), vil innstillingen bli avsluttet når eksponeringsmålerne slås av.

Ru Заметка для покупателей D700

Пожалуйста, отметьте следующие исправления к тексту на стр. 296, 297 и 328 *Руководство пользователя* D700:

c2 Задержка автовыкл. зам. (стр. 296)

Для задержки автоматического отключения экспонометра значение **Нет ограничения** не устанавливается автоматически, если фотокамера работает от сетевого блока питания EH-5a или EH-5 (приобретаются дополнительно). Независимо от источника питания используется значение, выбранное для Собственной настройки c2.

c4 Задержка выкл. монитора (стр. 297)

Если фотокамера работает от сетевого блока питания EH-5a или EH-5 (приобретаются дополнительно), монитор будет отключен автоматически, если в течение десяти минут не выполняются никакие действия, независимо от настроек, выбранных для **Просмотр**, **Меню** и **Отобр. данных съемки** (если просмотр изображения включен, монитор выключится автоматически через время, установленное для параметра **Просмотр снимка**).

f10 Отп. кн. для исп. диска > Да (стр. 328)

Если фотокамера работает от сетевого блока питания EH-5a или EH-5 (приобретаются дополнительно), настройка будет закончена после отключения экспонометров, кроме случая, когда выбрано значение **Нет ограничения** для Собственной настройки c2 (**Задержка автовыкл. зам.**).

Pt Informação aos compradores da D700

Queira notar as seguintes correcções às páginas 296, 297 e 328 do *Manual do utilizador* da D700:

c2 Atrasar expos. automát. (pág. 296)

O atraso do exposímetro automático não é definido automaticamente como **Sem limite** quando a câmara é alimentada por um adaptador CA EH-5a ou EH-5 opcional. É utilizado o valor seleccionado para a Definição personalizada c2 independentemente da fonte de alimentação.

c4 Atrasar apagar monitor (pág. 297)

Quando a câmara é alimentada por um adaptador CA EH-5a ou EH-5 opcional, o monitor desliga-se automaticamente se nenhuma operação for realizada durante dez minutos, independentemente da configuração escolhida para **Reprodução**, **Menus**, e **Ecrã infos. disparo** (se a revisão de imagens estiver activada, o monitor ainda irá desligar automaticamente após o tempo seleccionado para **Revisão de imagens**).

f10 Botão disparo p/usar disco > Sim (pág. 328)

Quando a câmara é alimentada por um adaptador CA EH-5a ou EH-5 opcional, a definição termina quando os exposímetros desligam, excepto se tiver sido seleccionada a opção **Sem limite** na Definição personalizada c2 (**Atrasar expos. automát.**).

Pl Uwaga dla nabywców aparatu D700

Proszę zwrócić uwagę na następującą korektę dotyczącą stron 296, 297 i 328 *Instrukcja obsługi* D700:

c2 Autom. wył. pomiaru światła (str. 296)

Opóźnienie automatycznego wyłączania pomiaru światła nie jest automatycznie ustawiane na **Bez ograniczeń**, kiedy aparat jest zasilany opcjonalnym zasilaczem EH-5a lub EH-5. Wartość wybrana dla ustawienia osobistego c2 jest stosowana niezależnie od źródła zasilania.

c4 Autom. wyłączenie monitora (str. 297)

Kiedy aparat jest zasilany opcjonalnym zasilaczem EH-5a lub EH-5, monitor wyłączy się automatycznie, jeśli przez dziesięć minut nie zostaną przeprowadzone żadne czynności, niezależnie od ustawienia wybranego dla **Odtwarzanie**, **Menu** i **Wyświetlanie info. fotograf.** (jeśli włączony jest podgląd zdjęć, monitor nadal będzie wyłączać się automatycznie po czasie wybranym dla ustawienia **Podgląd zdjęć**).

f10 Puść przyc. by użyć pokrętła > Tak (str. 328)

Kiedy aparat jest zasilany przez opcjonalny zasilacz EH-5a lub EH-5, regulacja ustawień zakończy się w momencie wyłączenia pomiaru światła, chyba że dla ustawienia osobistego c2 (**Autom. wył. pomiaru światła**) wybrano ustawienie **Bez ograniczeń**.

Cz Informace pro kupující D700

Povšimněte si prosím následujících oprav na stranách 296, 297 a 328 *Návod k obsluze* D700:

c2 Auto Meter-off Delay (Zpoždění vypnutí automatického měření) (str. 296)

Při napájení fotoaparátu pomocí volitelného síťového zdroje EH-5a nebo EH-5 není pro dobu nečinnosti pro automatické vypnutí expozimetru automaticky nastavena volba **No limit** (Bez omezení). Hodnota zvolená pro Uživatelskou funkci c2 je použita bez ohledu na zdroj energie.

c4 Monitor off Delay (Zpoždění vypnutí monitoru) (str. 297)

Pokud je fotoaparát napájen volitelným síťovým zdrojem EH-5a nebo EH-5, vypne se monitor automaticky, pokud nejsou provedeny žádné akce po dobu deseti minut bez ohledu na nastavení zvolené pro **Playback** (Přehrávání), **Menus** (Menu) a **Shooting info display** (Zobrazení informací o fotografování) (pokud je zapnuta kontrola snímku, monitor automaticky vypne po uplynutí času nastaveného pro položku **Image review** (Kontrola snímku)).

f10 Release Button to Use Dial (Uvolnit tlačítko pro použití příkazového voliče) > Yes (Ano) (str. 328)

Pokud je fotoaparát napájen volitelným síťovým zdrojem EH-5a nebo EH-5, je proces nastavování ukončen vypnutím expozimetru, pokud ovšem není v Uživatelské funkci c2 (**Auto meter-off delay** (Zpoždění vypnutí automatického měření)) zvoleno nastavení **No limit** (Bez omezení).

Hu Figyelmeztetés a D700 vásárlói számára

Kérjük, vegye figyelembe az alábbi kiigazításokat a D700 *Használati útmutató* 296., 297. és 328. oldalán:

c2 Auto Meter-off Delay (Fénymérés automatikus kikapcsolásának késleltetése) (296. oldal)

Ha a fényképezőgép energiaellátását külön megvásárolható EH-5a vagy EH-5 hálózati tápegység biztosítja, a fénymérő automatikus kikapcsolásának késleltetése nem lesz automatikusan **No limit** (Nincs korlátozás)-ra állítva. Az áramforrásra való tekintet nélkül a c2 Egyéni beállításban kiválasztott értéket használja.

c4 Monitor off Delay (Monitor kikapcsolásának késleltetése) (297. oldal)

Ha a fényképezőgép energiaellátását külön megvásárolható EH-5a vagy EH-5 hálózati tápegység biztosítja, és tíz percig semmilyen műveletet nem hajt végre, a monitor a **Playback** (Visszajátszás), **Menus** (Menük) és **Shooting info display** (Felvételi információk kijelzése) menük beállításaira való tekintet nélkül automatikusan kikapcsol (ha kép előnézet van, a monitor ki fog kapcsolni a **Image review** (Kép megtekintése) menüpontban beállított idő után).

f10 Release Button to Use Dial (Gomb és tárcsa használata egymás után) > Yes (Igen) (328. oldal)

Ha a fényképezőgép energiaellátását külön megvásárolható EH-5a vagy EH-5 hálózati tápegység biztosítja, a fénymérő kikapcsolásával vége a beállításnak, kivéve, ha a c2 Egyéni beállításban (**Auto meter-off delay** (Fénymérés automatikus kikapcsolásának késleltetése)) a **No limit** (Nincs korlátozás) van kiválasztva.

Sk Upozornenie pre kupujúcich D700

Prosím, všimnite si nasledovné opravy na stranách 296, 297 a 328 v Užívateľská príručka D700:

c2 Auto Meter-off Delay (Oneskorenie automatického vypnutia expozimetrov) (str. 296)

Ak je fotoaparát napájaný z voliteľného sieťového zdroja EH-5a alebo EH-5 AC, oneskorenie automatického vypnutia expozimetrov nie je automaticky nastavené na **No limit** (Bez obmedzenia). Hodnota vybraná pre používateľskú funkciu c2 je použitá bez ohľadu na zdroj napájania.

c4 Monitor off Delay (Oneskorenie vypnutia monitora) (str. 297)

Ak je fotoaparát napájaný voliteľným sieťovým zdrojom EH-5a alebo EH-5 AC, monitor sa automaticky vypne, ak sa počas desiatich minút nevykonávajú žiadne činnosti bez ohľadu na vybrané nastavenie pre **Playback** (Prehrávanie), **Menus** (Ponuky) a **Shooting info display** (Obrazovka informácií o snímaní) (ak je zapnuté zobrazenie snímky, monitor sa automaticky vypne po čase zvolenom pre **Image review** (Ukážka snímky)).

f10 Release Button to Use Dial (Používanie príkazových voličov po uvoľnení tlačidla) > Yes (Áno) (str. 328)

Ak je fotoaparát napájaný voliteľným sieťovým zdrojom EH-5a alebo EH-5 AC, po vypnutí expozimetrov sa nastavovanie ukončí, pokiaľ nie je používateľská funkcia c2 (**Auto meter-off delay** (Oneskorenie automatického vypnutia expozimetrov)) nastavená na hodnotu **No limit** (Bez obmedzenia).

Sl Opomba kupcem D700

Prosimo, upoštevajte naslednje popravke na straneh 296, 297 in 328 *navodila za uporabo* D700:

c2 Auto Meter-off Delay (Zakasnitev izklopa samodejnega merjenja) (str. 296)

Če se fotoaparat napaja preko dodatnih električnih vmesnikov EH-5a ali EH-5, zakasnitev izklopa samodejnega merjenja ni samodejno nastavljena na **No limit** (Brez omejitve). Vrednost, ki je izbrana za nastavitev po meri c2, se uporablja nepovezano z virom napajanja.

c4 Monitor off Delay (Zakasnitev izklopa zaslona) (str. 297)

Če se fotoaparat napaja preko dodatnih električnih vmesnikov EH-5a ali EH-5, se bo zaslon samodejno izklopil, če v desetih minutah ne boste opravili nobenega dejanja, ne glede na to, katera nastavitev je izbrana za **Playback** (Predvajanje), **Menus** (Meniji) in **Shooting info display** (Prikaz podatkov o fotografiranju) (če je vkljopljen pregled slike, se bo zaslon po preteku časa za **Image review** (Pregled slike) še vedno samodejno izklopil).

f10 Release Button to Use Dial (Spusti gumb za uporabo vrtljivega gumba) > Yes (Da) (str. 328)

Če se fotoaparat napaja preko dodatnih električnih vmesnikov EH-5a ali EH-5, se bo nastavitev zaključila, ko se bodo merilniki osvetlitve izklopili, razen če boste za nastavitev po meri c2 (**Auto meter-off delay** (Zakasnitev izklopa samodejnega merjenja)) izbrali **No limit** (Brez omejitve)).

Et Teadaanne D700 ostjatele

Palun pöörake tähelepanu järgmistele parandustele D700 *kasutusjuhendi* lehekülgedel 296, 297 ja 328:

c2 Auto Meter-off Delay (Automaatne mõõtur välja lülitatud viivitus) (lk. 296)

Kui kaamerat toidab valikuline EH-5a või EH-5 vahelduvvooluadapter, ei ole automaatse mõõturi väljalülituse viivituseks automaatselt seadistatud **No limit** (piiramata). Kohandatud sätte c2 jaoks valitud väärtust kasutatakse toiteallikast sõltumata.

c4 Monitor off Delay (Monitori väljalülitamise viivitus) (lk. 297)

Kui kaamerat toidab valikuline EH-5a või EH-5 vahelduvvooluadapter, lülitub ekraan automaatselt välja, kui kümne minuti jooksul ei teostata ühtegi toimingut, hoolimata **Playback** (Taasesitus), **Menus** (Menüüd) ja **Shooting info display** (Võtteteabe kuva) jaoks valitud seadistusest (kui pildi ülevaatus on sisse lülitatud, lülitub ekraan siiski automaatselt välja pärast **Image review** (Pildi ülevaatus) jaoks valitud ajavahemikku).

f10 Release Button to Use Dial (Vabastusnupp skaala kasutamiseks) > Yes (Jah) (lk. 328)

Kui kaamerat toidab EH-5a või EH-5 vahelduvvooluadapter, lõpetatakse seadistus siis, kui säituse mõõturid lülituvad välja, välja arvatud juhul, kui kohandatud sätte c2 (**Auto meter-off delay** (automaatne mõõtur välja lülitatud viivitus)) jaoks on valitud **No limit** (piiramata).

Lv Paziņojums kameras D700 pircējiem

Lūdzam ņemt vērā tālāk minētās izmaiņas, kas veiktas D700 *lietotāja rokasgrāmatas* 296., 297. un 328. lpp.

c2 Auto Meter-off Delay (Automātiskā mērītāja izslēgšanas aizture) (296. lpp.)

Automātiskā mērītāja izslēgšanas aizturei netiek automātiski iestatīta opcija **No limit** (Bez ierobežojuma), ja kameru darbina ar izvēles maiņstrāvas adapteri EH-5a vai EH-5. Neatkarīgi no izmantotā strāvas avota tiek izmantota pielāgotajam iestatījumam c2 iestatītā vērtība.

c4 Monitor off Delay (Monitora izslēgšanas aizture) (297. lpp.)

Ja kameru darbina ar izvēles maiņstrāvas adapteri EH-5a vai EH-5 un desmit minūtes netiks veiktas nekādas darbības, monitors automātiski izslēgsies neatkarīgi no iestatījumiem, kas izvēlēti vienumiem **Playback** (Atskaņošana), **Menus** (Izvēlnes) un **Shooting info display** (Fotografēšanas informācijas displejs) (ja ir ieslēgta attēlu apskate, monitors tomēr automātiski izslēgsies pēc laika, kas iestatīts vienumam **Image review** (Attēlu apskate)).

f10 Release Button to Use Dial (Atlaidiet pogu, lai izmantotu ciparripu) > Yes (Jā) (328. lpp.)

Ja kameru darbina ar izvēles maiņstrāvas adapteri EH-5a vai EH-5, izslēdzot ekspozīcijas mērītājus, iestatījums zaudēs spēku, ja vien pielāgotajam iestatījumam c2 (**Auto meter-off delay** (Automātiskā mērītāja izslēgšanas aizture)) nav iestatīta opcija **No limit** (Bez ierobežojuma).

Lt Pastaba D700 modelio pirkėjams

Atkreipkite dėmesį į šiuos pakeitimus D700 *Naudojimo instrukcijos* 296, 297 ir 328 puslapiuose.

c2 Auto Meter-off Delay (Automatinio matavimo išjungimo uždelsimas) (296 p.)

Automatinio matavimo išjungimo delsa nėra automatiškai nustatyta ties **No limit** (Neribojamas), kai fotoaparatas maitinamas pasirenkamų EH-5a arba EH-5 kintamosios srovės adapterių. Vertė, pasirinkta Pasirinktiniuose nustatymuose c2, išlieka nepriklausomai nuo maitinimo šaltinio tipo.

c4 Monitor off Delay (Ekrano išsijungimo uždelsimas) (297 p.)

Kai fotoaparatas maitinamas pasirenkamų EH-5a arba EH-5 kintamosios srovės adapterių, ekranas išsijungs automatiškai, jei 10 minučių neatliekami jokie veiksmai, nepriklausomai nuo nustatymų, pasirinktų elementuose **Playback** (Atkūrimas), **Menus** (Meniu), ir **Shooting info display** (Fotografavimo informacijos ekranas) (jei įjungta vaizdo peržiūra, monitorius vis tiek automatiškai išsijungs po tiek laiko, kiek nustatėte parinktyje **Image review** (Vaizdo peržiūra)).

f10 Release Button to Use Dial (Atleiskite mygtuką, kad naudotumėte ratuką) > Yes (Taip) (328 p.)

Kai fotoaparatas maitinamas pasirenkamų kintamosios srovės adapterių EH-5a arba EH-5, nustatymas baigsis, kai ekspozicijos matuokliai išsijungs, nebent Pasirenkamuose nustatymuose c2 (**Auto meter-off delay** (Automatinio matavimo išjungimo uždelsimas)) pasirinkta **No limit** (Neribojamas).

Is Tilkynning til kaupanda á D700

Vinsamlegast athugið eftirfarandi leiðréttingar á blaðsíðum 296, 297 og 328 í D700 *Notendahandbókinni*:

c2 Auto Meter-off Delay (Seinkun á slökkvara á sjálfvirkum ljósmæli) (bls. 296)

Tími sem líður þar til slökkt er sjálfkrafa á ljósmælinum er ekki sjálfkrafa sett á **No limit** (Engin takmörk) þegar myndavélin er knúin af auka EH-5a eða EH-5 AC straumbreyti. Gildið valið fyrir sérsniðna stillingu c2 er notað án tillits til straums.

c4 Monitor off Delay (Slökkt á skjánum (seinkun)) (bls. 297)

Þegar myndavélin er knúin af auka EH-5a eða EH-5 AC straumbreyti munu skjárinn slökkva sjálfkrafa á sér ef engar aðgerðir eru framkvæmdar í tíu mínútur án tillits til stillinga sem valdar eru fyrir **Playback** (Spilun), **Menus** (Valmyndir), og **Shooting info display** (Birting tökuupplýsinga) (ef kveikt er á myndbirtingu mun samt sjálfkrafa slokkna á skjánum eftir tímanum sem er valinn fyrir **Image review** (Myndbirting)).

f10 Release Button to Use Dial (Sleppa hnappi til að nota skífu) > Yes (Já) (bls. 328)

Þegar myndavélin er knúin af auka EH-5a eða EH-5 AC straumbreyti munu stillingar ljúka þegar slokknar á ljósmælingu, nema **No limit** (Engin takmörk) er valið fyrir sérsniðna stillingu c2 (**Auto meter-off delay** (Seinkun á slökkvara á sjálfvirkum ljósmæli)).

Ro Aviz pentru cumpărătorii D700

Vă rugăm să observați următoarele corectări la paginile 296, 297 și 328 ale *Manualul utilizatorului* D700:

c2 Auto Meter-off Delay (Decalaj măsurare automată) (pag. 296)

Întârzierea opririi măsurării automate nu este setată automat la **No limit** (Fără limită) când aparatul foto este alimentat prin intermediul unui adaptor opțional EH-5a sau EH-5 CA. Valoarea selectată pentru setarea personalizată c2 este utilizată indiferent de sursa de alimentare.

c4 Monitor off Delay (Decalaj oprire monitor) (pag. 297)

Când aparatul foto este alimentat prin intermediul unui adaptor opțional EH-5a sau EH-5 CA, monitorul se va stinge automat dacă nu sunt efectuate operații timp de zece minute indiferent de setarea aleasă pentru **Playback** (Redare), **Menus** (Meniuri) și **Shooting info display** (Afișaj info fotografiere) (dacă este activată previzualizarea imaginii, monitorul tot se va stinge automat după timpul selectat pentru **Image review** (Revizuire imagine)).

f10 Release Button to Use Dial (Eliberare buton pentru utilizare selector) > Yes (Da) (pag. 328)

Când aparatul foto este alimentat printr-un adaptor opțional EH-5a sau EH-5 CA, setarea se încheie când exponometrii sunt dezactivați, în afară de cazul când se selectează **No limit** (Fără limită) pentru setarea personalizată c2 (**Auto meter-off delay** (Decalaj măsurare automată)).

Ck D700 用户的注意事项

请注意以下对 D700 *使用说明书* 第 296、297 和 328 页所作的修正：

c2 自动测光关闭延迟（第 296 页）

当相机由另购的 EH-5a 或 EH-5 电源适配器供电时，自动测光关闭延迟不会自动设定为 **无限**。无论使用哪种电源，都将设定为个人设定 c2 中所选的值。

c4 显示屏关闭延迟（第 297 页）

当相机由另购的 EH-5a 或 EH-5 电源适配器供电时，若 10 分钟内未对相机执行任何操作，无论在 **播放**、**菜单** 和 **拍摄信息显示** 中选择了何种设定，显示屏都将自动关闭（若影像查看处于开启状态，显示屏在 **影像查看** 中所选的时间之后仍将自动关闭）。

f10 释放按钮以使用拨盘 > 是（第 328 页）

除非个人设定 c2（**自动测光关闭延迟**）选择为 **无限**，否则当相机由另购的 EH-5a 或 EH-5 电源适配器供电时，设定将在曝光测光关闭时终止。

在日本印刷
出版日期　**2009 年 11 月 1 日**

Ch D700 用戶的注意事項

請注意以下對 D700 *使用說明書* 第 296、297 和 328 頁所作的修正：

c2 自動測光關閉延遲時間（第 296 頁）

當相機由另購的 EH-5a 或 EH-5 AC 變壓器供電時，自動測光關閉延遲時間不會自動設定為 **無限**。無論使用哪種電源，都將設定為用戶設定 c2 中所選的值。

c4 螢幕關閉延遲（第 297 頁）

當相機由另購的 EH-5a 或 EH-5 AC 變壓器供電時，若 10 分鐘內未對相機執行任何操作，無論在 **重播**、**選單** 和 **拍攝資訊顯示** 中選擇了何種設定，螢幕都將自動關閉（若影像查看處於開啓狀態，螢幕在 **影像查看** 中所選的時間之後仍將自動關閉）。

f10 釋放鍵以使用轉盤 > 是（第 328 頁）

除非用戶設定 c2（**自動測光關閉延遲時間**）選擇為 **無限**，否則當相機由另購的 EH-5a 或 EH-5 AC 變壓器供電時，設定將在相機測光關閉時終止。

Kr D700 구입 고객을 위한 고지

D700 *사용설명서*의 296, 297, 328 페이지가 다음과 같이 수정되었으니 참고하시기 바랍니다.

c2 노출계 자동 OFF 시간 (296 페이지)

카메라에 별매 EH-5a 또는 EH-5 AC 어댑터를 연결한 경우에는 노출계 자동 OFF 시간이 자동으로 **제한 없음**으로 설정되지 않으며, 전원과 관계없이 사용자 설정 c2에서 설정한 값이 사용됩니다.

c4 모니터 OFF 시간 (297 페이지)

카메라에 별매 EH-5a 또는 EH-5 AC 어댑터를 연결한 경우에는 **재생**, **메뉴**, **촬영 정보 표시**에서 선택한 설정에 관계없이 10분 동안 아무런 작업도 수행하지 않으면 모니터가 자동으로 꺼집니다(촬영 후 화상 확인이 ON으로 되어 있으면 **촬영 후 화상 확인**에서 선택한 시간이 경과한 후 자동으로 모니터가 꺼집니다).

f10 버튼 뗀 후 다이얼사용 > 예 (328 페이지)

카메라에 별매 EH-5a 또는 EH-5 AC 어댑터를 연결한 경우에는 사용자 설정 c2(**노출계 자동 OFF 시간**)에서 **제한 없음**을 선택한 경우를 제외하고 노출계가 꺼지면 설정이 종료됩니다.